



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DIỆP NGAN SANH
Last Middle First

Current Address: 227/8 Bui Vien St. Ho Chi Minh City

Date of Birth: 03-27-1946 Place of Birth: Ben Tre

Previous Occupation (before 1975) S. Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-28-1975 To 03-26-1983
Years: 07 Months: 10 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001/ĐKTG, ban hành theo quyết định 16/2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số 274 CRT

00337800852

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 3-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thị hành án văn, quyết định tha số 2422/QĐ ngày 05 tháng 02 năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Mày cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Diệp Văn Sơn

Sinh năm 1945

Các tên gọi khác

Nơi sinh Bến Tre

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

20878 Đường Bùi Viện, Quận TP/Hồ Chí Minh

Can tội Tội/Đu úy cửa sắt nhân viên của việc tin tức quốc gia

Bị bắt ngày 28/6/1975

An phạt

Theo quyết định, án văn số

ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành

năm

tháng

Nay ở cư trú tại 27/8 Đường Bùi Viện, Quận 1, TP/HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quá trình : 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 05 tháng 02 năm 1983

Làm tay ngón trái phải

Cán Diệp Văn Sơn

Đang bị số 1938

Lưu tại

Họ tên, chức vụ

người được cấp giấy

Ngày 25 tháng 2 năm 1983

Giám thị



CHỦNG THỰC

SAD Y BAN CHANH
ĐÃ XUẤT TRÌNH



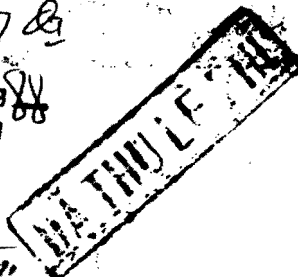
Ngày 14 tháng 9 năm 1983

QUẬN PHƯỜNG 17, QUẬN 1

V. CHỦ TỊCH

VIỆN THỦ KÝ

Thị Mạnh Hải



Saigon, ngày 8-10-1989

Đính gửi: Bà Hồ Chí Minh Thơ HT.H.TBCT.

V/v: Xin cấp Tờ LƠI

Tôi tên: DIỆP VĂN SANH, sinh ngày 29-3-1946
Bến Tre.

Cấp bậc: Thiếu úy Cảnh Sát Đặc Biệt - KĐB/BTL

Chức vụ: Sĩ Quan Tình Hình - Khối CSĐB/BTL

Số Danh bổ điền cơ: 197302

Thời gian cải tạo tập trung: Năm 9 tháng 28 ngày
(từ 28-6-1975 đến 26-3-1983)

Thời gian quân chế: 1 năm

Năm 1983, tôi có lần đơn xin ra đi theo
chương trình ODP gởi đến Cao ủy LHQ
nhiều lần nhưng chưa đến hôm nay tôi
chỉ nhận được 1 tờ hồi báo từ Bangkok
và không có tin tức gì cả.

Được biết bà là Hội Trưởng Hội TBCT.
nên tôi mạo muội gởi đến bà lời thỉnh cầu
xin giúp đỡ can thiệp, để xin cấp 1 tờ LƠI
để tôi bỏ tù hồ sơ xin xuất cảnh tại VN

Vì không có thân nhân tại Hoa Kỳ nên
một lần nữa xin bà cố gắng giúp đỡ.

Xin chân thành cảm ơn Bà.

Đính kèm:

- 01 Bức 9ao tờ hồi báo
- . 01 - Bức 9ao biên nhận
từ X.C.
- . 01 Bức 9ao giấy ra trại

Kính Thưa Bà

DIỆP VĂN SANH

207/8 Bưu Viên Q1

TP. Hồ Chí Minh

CÔNG AN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
CÔNG AN QUẬN I

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Số 94 / BN

BIÊN NHẬN

CÔNG AN QUẬN I

Có nhận hồ sơ xin xuất cảnh

Đi: trả về - xin cấp định cư tại Mỹ
Của Ông, Bà: Ông

Điền Văn Sơn

Địa chỉ: 267/7 Bùi Văn D. 17

Khi giải quyết cơ quan có thẩm quyền sẽ thông báo sau.

Ngày 22 tháng 9 năm 1988

P Trưởng Công An Quận I

Trưởng Công An Quận I
Nguyễn Văn Sơn

CHỦ
CỘNG HÒA VIỆT NAM
Bộ Ngoại giao
đoàn R. S. du Viet-nam

BUREAU
Service des Postes

GIẤY BẢO

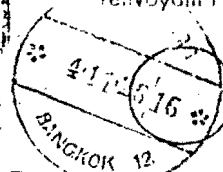
Avis de (2)

NGÀY

Réception

Trả tiền

Payment



BĐ. 29
29 và 29a cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

(Địa chỉ:

(Adresse

Đẹp Văn Sơn 207/8 Bui Viên Quốc I
TP Hồ Chí Minh

(& (à)

nước (Pays)

Việt Nam

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ "Hoàn lại bằng máy bay"
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avion»
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Dò Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)
Envoi recommandé

ký gửi tại Bưu cục
déposé au bureau de poste de

ngày
le

18/10

19 83

số 699
sous le no

địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

171 Sãi Tien Siang South Sathorn Tai
Road Bangkok 10120 THAILAND

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

11/2/84

Chữ, ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên
Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

Ghi ở Bưu cục
A remplir à destination

BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

C O N T R O L

Card
X Rec. Request; Form 12/23/89
Release Order
X Computer
X Form "D"
ODP/Date _____
Membership; Letter